

1990—2017 年中国大陆基督教音乐研究综述

张迎迎

(中国社会科学院研究生院世界宗教研究所,北京,中国)

提要:艺术最突出的功能是提供审美体验,而宗教则使人获得精神上的归宿,基督教音乐更是以感性的音乐语言传达丰富的精神内涵。自 20 世纪 90 年代起,国内涌现出大量研究基督教音乐的学术成果,一改几十年前国内对基督教音乐隔离的尴尬局面,近年来,基督教音乐研究的角度纷呈,深度不断加深,主要有以下四个方面:1. 西方基督教音乐史话;2. 基督教音乐体裁、作品的赏析、作曲家研究;3. 基督教音乐美学和与基督教神学的互动;4. 中国基督教音乐研究等。

关键词:基督教音乐;格里高利圣咏;音乐美学;基督教神学;中国化

作者:张迎迎,中国社会科学院研究生院世界宗教研究系博士生,上海立信会计金融学院外语学院,讲师,北京房山区良乡高教园区长于大街 11 号,102488,电话:+86-137-6452-1028。电子邮箱:vinessazy@163.com.

音乐是一种既抽象又感性的艺术,有着微妙的感染力和感性的语言,在不同的时代与当时的社会、文化交相辉映,构成独特的历史文化状态,从而影响着人类文明。音乐以音与音之间的联接或重叠,产生了高低、强弱、疏密、浓淡、明暗、刚柔、起伏、断连等音效,带给人愉悦感和丰富的想象力,与人的脉搏律动和感情起伏相呼应,在音乐表演过程中自然而然地与听众的个体生命体验产生同构,引发共鸣,触动听众对现实进行拷问,对人生产生思考,同时通过熏陶和感染,潜移默化地影响人的心灵,带给心灵丰富的滋养。

艺术最突出的功能是提供审美体验,而宗教则使人获得精神上的归宿,宗教音乐更是以感性的音乐语言传达丰富的精神内涵。与世界其他宗教相比,基督教^[1]更是一个音乐的宗教,歌唱的宗教,音乐作品最多,音乐水平发展很高^[2],几乎占据了西方音乐史的主体,对西方文化和文明发挥巨大影响。近三十年来,中国大陆对基督教音乐的关注越来越多,从专注西方音乐的音乐界到研究基督宗教思想文化的学界,从专家学者到博士生研究生,越来越多的人认识到基督教音乐不仅对西方音乐史的发展影响重大,而且是基督教文化不可分割的组成部分,与基督教神学、哲学、艺术、文化等紧密相关,同时在宗教仪式、信仰表达和固化信仰方面意义非凡。自 20 世纪 90 年代起,国内涌现出大量学术成果,一改几十年前国内对基督教音乐隔离的尴尬局面,近年来,基督教音乐研究的角度纷呈,深度不断加深,主要有以下四个方面:1. 西方基督教音乐史话;2. 基督教音乐体裁、作品的赏析、作曲家研究;3. 基督教音乐美学和与基督教神学的互动;4. 中国基督教音乐研究等。

[1] 这里探讨的基督教,更准确地说是指基督宗教,包括罗马天主教、东正教和新教。在后面的讨论中,会进一步区分说明。

[2] 杨周怀 Yang Huaizhou 2001:《基督教音乐》*Jidujiao Yinyue* [Christian Music],北京 Beijing:宗教文化出版社 Zongjiao Wenhua Chubanshe [Religion and Culture Press],19.

一、西方基督教音乐史话

基督教音乐史的研究中最令人瞩目的当数陈小鲁的《基督宗教音乐史》^[3]和杨周怀的《基督教音乐》^[4]两部专著。陈小鲁按照时代顺序,以音乐的风格样式和人物流派为中心构建“音乐史观”,注重各种流派的源流、种类和沿革,并置于特定的历史文化背景中进行梳理,资料翔实,阐述细致,问世以来,受到学界的广泛关注。《基督宗教音乐史》依次阐述了早期基督教音乐、罗马礼仪与单声部圣咏、中世纪基督教音乐、文艺复兴时期的教会音乐、东正教音乐、宗教改革时期、巴洛克时期、古典乐派时期、浪漫派时期、以及二十世纪的基督宗教音乐,勾画出一幅完整、精细的基督宗教音乐的历史画卷。而杨周怀先生则以独到的眼光,精选出基督教音乐史中重要的音乐体裁、特点和问题,不以时代为经纬,而是就问题本身进行纵向和横向阐述,每一章都自成体系,这与陈小鲁的书写构成反差和互补。在《基督教音乐》一书中,杨周怀分别论述了基督教与西方文化、基督教音乐概论、赞美诗、基督教音乐与民族音乐关系问题、格里高利平咏、康塔塔、圣诞节与圣诞节音乐、管风琴、巴赫和基督教音乐的社会效应等问题,以精简细腻的笔触对基督教音乐史中的重要问题娓娓道来,把握住了基督教音乐的核心和主线。除了专著,也有不少关于基督教音乐对西方音乐史影响的论文发表,其中《基督教对西方音乐发展所起的作用和影响》^[5]比较详尽地从基督教的音乐经典、音乐理论、音乐形式以及音乐创作等几个方面分析了基督教对西方音乐发展所发挥的作用和影响,梳理出一条西方音乐发展的脉络。杨周怀在《基督教音乐》中,阐述了基督教音乐对西方音乐的推动作用,世界通用唱名法 DO RE MI 的发起、多声部和声、男女混声合唱的奠定、美声唱法的发展、管风琴的制作与演奏、五线谱的制定和发展,甚至数字谱的制定和在亚洲的应用发展,无不与基督教音乐有着深刻的渊源。陈小鲁在《心被感恩 歌颂上帝——早期基督教音乐史话》^[6]中,重点分析了早期基督教音乐与犹太音乐及希腊音乐的关系,认为早期教会时期,耶稣及其门徒使用的音乐是以犹太音乐为基础,并在与希腊化音乐的频繁交流中形成的。同时,早期教会对古代丰富的音乐遗产采取了认可并折中接受的态度,使基督教音乐得以传承。《世俗权威与宗教权威的关系及其对中世纪西方音乐文化的影响》^[7]认为从公元 4 世纪基督教圣咏的产生,到公元 8 世纪后格里高利圣咏成为西方教会唯一的仪式音乐,从 12 世纪起的复调音乐的兴起,到公元 14 世纪后世俗音乐创作的繁荣,无不与世俗权威对基督教的影响相关联,并作出了详尽的论证。马丁·路德不仅是赫赫有名的宗教改革家,而且音乐造诣颇深。在宗教改革中,路德利用音乐,简化宗教仪式,为改革奏响不同乐章。有不少论文对马丁·路德的音乐思想和改革进行论述,《马丁·路德的音乐价值观及其历史意义》^[8]对路德音乐价值观的神学基础,路德的音乐价值观及历史实践,路德音乐价值观的思想特征和历史意义进行论述,提出正是宗教改革领袖音乐价值观的

[3] 陈小鲁 Chen Xiaolu 2006:《基督宗教音乐史》*Jidujiao Yinyue Shi* [The History of Christian Music],北京 Beijing:宗教文化出版社 Zongjiao Wenhua Chubanshe [Religion and Culture Press],622.

[4] 杨周怀 Yang Huaizhou 2001:《基督教音乐》*Jidujiao Yinyue* [Christian Music],(北京 Beijing:宗教文化出版社 Zongjiao Wenhua Chubanshe [Religion and Culture Press],1.

[5] 甘霖 Gan Lin 2004:“基督教对西方音乐发展所起的作用和影响”*Jidujiao dui xifang yinyue fazan de zuoyong he yingxiang*,《音乐探索》*Yinyue Tansuo*, (2) 2004,29-35.

[6] 陈小鲁 Chen Xiaolu,“心被感恩 歌颂上帝——早期基督教音乐史话”*Xin bei gan'en gesong Shangdi——Zaoqi Jidujiao yinyue shihua* [Hearts are Thankful and Praised to God: The Early History of Christian Music],《天风》*Tian Feng* [Heavenly Wind], (2) 2002:48-49.

[7] 岳军 Yue Jun 2010:“世俗权威与宗教权威的关系及其对中世纪西方音乐文化的影响”*Shisu quanwei yu zongjiao quanwei de guanxi ji qi dui zhongshiji xifang yinyue wenhua de yingxiang* [The Relationship between Secular Authority and Religious Authority and Its Influence to the Medieval Western Music Culture],《艺术百家》*Yishu baijia* [Hundreds Schools of Art], (1) :223-227.

[8] 王新 Wang Xin 2009:“马丁·路德的音乐价值观及其历史意义”*Mading Lu'de de yinyue jiazhi guan ji qi lishi yiyi* [Martin Luther's Value of Music and Its Historical Significance],《音乐研究》*Yinyue Yanjiu* [A Study of Music], (5) 2009:74-83.

不同,造就了德国众赞歌与法国、瑞士格律诗篇在音乐风格和艺术性上的差异。同时,路德的音乐价值观也是其神学的组成部分,其音乐价值观指导下的教会音乐为会众提供了神学滋养和灵修的甘泉。值得一提的是徐凤林教授的《东正教音乐浅释》^[9],是为数不多介绍东正教的音乐成果,弥补了东正教音乐研究的不足。文章中从五个方面全面介绍了东正教音乐,包括东正教圣歌、拜占庭东正教圣乐的歌唱方法、俄罗斯东正教歌唱形式的演变和俄罗斯教堂钟声等。

二、基督教音乐体裁、作品的赏析和对个别作曲家的研究

对基督教音乐体裁的研究论文较多,其中又以格里高利圣咏研究的著述成果最丰。格里高利圣咏又称为素歌、平咏,是以拉丁文演唱的单声部歌曲,追求忠实地表达经文,纯粹是为宗教礼仪所创作,其旋律超脱、冷静,排除世俗欲念。格里高利圣咏形成后,逐步成为教会唯一的宗教礼仪音乐。在欧洲曾出现过影响比较大的米兰教会的安布罗斯圣咏、法兰克的高卢圣咏和西班牙的莫萨拉布圣咏,但除了安布罗斯圣咏以外的其他地方性圣咏或被吸纳入统一的罗马圣咏,或最终消亡;而格里高利圣咏不仅保存在中世纪作曲家的创作中,而且对后世许许多多作曲家的创作都有所启发。系统介绍其产生、旋律风格、调式、应用场合和发展的有《西方艺术音乐的渊源——格雷高利圣咏》^[10]、《罗马基督圣咏——格里高利素歌》^[11]、《中世纪的天籁——格里高利圣咏》^[12]等。《格里高利一世对西方早期基督教音乐的贡献》^[13]则详细阐述了西派教会第一任教皇格里高利一世对基督教早期音乐的突出贡献。

对基督教音乐风格的分析也成果颇丰,譬如:《基督教音乐的神圣之美》^[14]以威尔第的《安魂曲》为例,描述了音乐给听众带来的对生命存在、死亡,以及上帝恩典的思索;《拜占庭颂诗研究》^[15]则从拜占庭音乐中为西方音乐艺术寻根溯源,考察了康塔基昂和卡农这两种重要的拜占庭颂诗体裁;《基督教音乐中的受难曲》^[16]介绍了巴赫的宗教音乐思想,分析了其作品《马太受难曲》;《宗教音乐的丰碑——浅析巴赫〈b小调弥撒〉曲》介绍了马丁·路德改革思想对巴赫产生的影响,并分析了其晚年作

[9] 徐凤林 Xu Fenglin 2011:“东正教音乐浅释” Dongzhengjiao yinyue qianshi [An Preliminary Interpretation to Orthodox Music],《世界宗教文化》*Shijie zongjiao wenhua* [The World Religious Culture],(3) 2011:19-24.

[10] 谷文娴 Gu Wenxian 1990:“西方艺术音乐的渊源——格雷高利圣咏” Xifang yishu yinyue de yuanyuan——Geliegaoli shengyong [The Origin of Western Art Music: Gregorian Chant],《音乐学习与研究 Yinyue xuexi yu yanjiu [Music Study and Research],(2) 1990:41-49.

[11] 孔繁洲 Kong Fanzhou 1997:“罗马基督圣咏——格里高利素歌” Luoma jidu shengyong——geliegaoli sugu [Roman's Christian Chant],《山西大学师范学院学报(哲学社会科学版)》*Shan'xi daxue shifan xueyuan xuebao* (zhexue shehui kexue ban) [The Journal of Shanxi Normal College, the Version of Philosophy and Social Sciences],(3) 1997:58-59.

[12] 李明月 Li Mingyue,2016:“中世纪的天籁——格里高利圣咏” Zhongshiji de tianlai——geliegaoli shengyong [The Heavenly Voice of Medieval:Gregory CHant],《艺术科技》*Yishu keji* [Science and Technology of Art],(5) 2016:232.

[13] 张丽娜 Zhang Lina 2016:“格里高利一世对西方早期基督教音乐的贡献”Geliegaoli yishi dui xifang zaoqi jidujiao yinyue de gongxian [The Contribution of Gregory I to the Western Early Christian Music],《乐府新声(沈阳音乐学院学报)》*Yuefu Xinsheng* (Shenyang yinyue xueyuan xuebao) [The New Voice of Music House (The Journal of Shenyang Conservatory)],(2) 2016:205-208.

[14] 曲萌 Qu Meng 2013:《基督教音乐的神圣之美——以威尔第的〈安魂曲〉为例》Jidujiao yinyue de shengshen zhi mei [The Holy Beauty of Christian Music],《中国宗教》*Zhongguo zongjiao* [Chinese Music],(11) 2013:42-43.

[15] 王莹 Wang Ying 2009:“拜占庭颂诗研究” Baizhanting songshi yanjiu [A Study of Byzantine's Hymns],《美与时代(下半月)》*Mei yu Shidai (xiabanyue)* [Beauty and Era],(3) 2009:111-112.

[16] 侯柯 Hou Ke 2011:“基督教音乐中的受难曲——试分析巴赫以及他的〈马太受难乐〉” Jidujiao yinyue zhong de shounanqu [The Passions in Christian Music: An Analysis to Bach and His Mathew Passion],《大舞台》*Da wutai* [The Big Platform],(7) 2011:78-79.

品《b 小调弥撒》^[17]的作曲风格和音乐思想,认为它完美诠释了巴赫关于“音乐是赞颂上帝的和谐的声音”的创作宗旨。

三、基督教音乐美学和与基督教神学的互动

音乐界和学术界对基督教音乐的研究也经历了一个较为漫长的历程。早期研究对象只笼统地被称为“外国音乐”,到了 90 年代初期,杨燕迪对“西方音乐”进行了学术界定,“特指以基督教文明为基质发展起来的艺术音乐”^[18],引发了音乐界的关注和讨论。基督教神学与西方音乐关系的研究也逐渐进入学术视阈。中央音乐学院的李应华在《对“基督教与西方音乐文化问题”的重新思考》中提出基督教作为西方文明历史的一把钥匙,与音乐艺术之间存在某种内在的、心灵上的联系,并对多个不同时期、不同音乐流派作曲家的宗教背景和思想进行评述,提出今后的教学和研究中,要加强对各个时期基督教与西方音乐的关系的观察和分析^[19]。高士杰提出要深入基督教教义和神学,从苦难和救赎的主题解读西方音乐作品,寻找诸如巴赫和贝多芬等作曲家的文化心理根源。《基督教精神与西方艺术传统》^[20]分析了基督教基本教义“原罪”和“救赎”在音乐作品中的体现,认为基督教音乐是“神旨感召下”的西方音乐,而音乐史家应该回到音乐作品赖以生存的社会历史环境中重建“对象异己的内在生活”,从而更深刻地理解和体验西方作曲家们的内在精神世界。周小静在《从信仰和仪式角度研究基督教音乐》中提出:“不了解基督教信仰的核心思想,便不可能探究基督教音乐的真谛,所作的分析……仅仅停留在音乐形态层面,与分析其他的题材、体裁的作品没有原则上的区别。”^[21]周小静从近几年中国民族音乐学领域的“仪式音乐研究方法”中得到启发,以天主教的日常弥撒仪式为例提出一系列全新的研究视角,从信仰的层面寻求音乐各种各样“存在”背后的“应该”。朱苹也对基督教音乐仪式起源进行辨析,提出音乐是早期基督教为了区别犹太教、吸引教徒而设立的仪式,这显然不同于传统所认为的基督教的音乐仪式和教义是从犹太教传承而来的观点。^[22]可以说,基督教神学和音乐美学的互动越来越成为研究的热点和关注点,研究者逐渐超越音乐技巧和风格的技术评析,追寻宗教音乐作品散发出来的信仰和思想的光辉。

四、中国基督教音乐研究

基督教在中国的传播可谓源远流长,学术界普遍认为最早可以追溯到唐朝景教时期,之后经历了

[17] 欧小琪 Ou Xiaoqi 2011:“宗教音乐的丰碑——浅析巴赫《b 小调弥撒》曲” Zongjiao yinyue de fengbei——qian xi Bahe (b xiaodiao misa) [The Monument of Religious Music: An Preliminary Analysis to Bach's b Minor Mass],《成都大学学报(社会科学版)》Chengdu daxue xuebao (shehui kexue ban) [The Journal of Chengdu University: The Version of Social Sciences],(5) 2011:41-44.

[18] 高士杰 Canjian Kao Shijie 1994:《基督教与西方音乐文化问题的若干思考》Jidujiao yu xifang yinyue wenhua wenti de ruogan sikao [A Reflection on Several Questions of Christian and Western Music Culture],《中国音乐学》Zhongguo yinyue xue [The Music Study of China],(3):77.

[19] 李应华 Li Yinghua 1991:“对‘基督教与西方音乐文化问题’的重新思考”“Dui ‘jidujiao yu xifang yinyue wenhua wenti’ de chongxin sikao” [A Rethinking on Christian and Western Music],《中国音乐学》Zhongguo yinyue xue [The Music Study of China],(3) 1991:89-94.

[20] 高士杰 Gao Shijie 1998:“基督教精神与西方艺术传统” Jidujiao jingshen yu xifang yishu chuantong [Christian Spirit and the Tradition of Western Art],《中国音乐学(季刊)》Zhongguo yinyue xue (jikan) [The Music Study of China],(3) 1998:79-92.

[21] 周小静 Zhou Xiaojing,《从信仰和仪式角度研究基督教音乐》Cong xinyang he yishi jiaodu yanjiu jidujiao yinyue,《天津音乐学院学报》Tianjin yinyue xueyuan xuebao,(2) 2011:62-70.

[22] 朱苹 Zhu Ping,《基督教音乐仪式起源辨析》Jidujiao yinyue yishi qi yuan bianxi,《齐鲁艺苑》Qi Lu yiyuan,(3) 2014:25-28.

元代也里可温时期、明清之际天主教会的传教活动,以及 1807 年马礼逊带来的近代基督教的传播^[23]。基督教一经传入中国,不仅带来了信仰体系和与之相依存的思想文化,音乐艺术作为信仰传播和表达的媒介,也随之进入中国,并开始了本土化和中国化的进程。对中国基督教音乐的研究一直以来都是基督教音乐研究的关注点和热点。学者们对基督教音乐在中国的四次传播进行了详细的考证,比较有代表性的有中国社科院世界宗教所卓新平研究员写的《基督教音乐在中国的传播》^[24]、杨和平和王志芳的《基督教音乐在中国的传播》^[25]、王旋的《基督教赞美诗在近代中国的传播及影响》^[26]。卓新平对基督教音乐在中国的传播进行了详尽的阐述,对现有景教文献《大秦景教三威蒙度赞》和《大秦景教大圣通真归法赞》进行考证,认为前者为景教赞美诗歌词,即《荣归主颂》最早的中译本,后者为《马太福音》17 章 1 至 9 节经文为依据的景教赞美诗。还提出景教音乐对道教经文和唐朝诗人也产生过影响。元朝时期,景教音乐对中国的影响随着也里可温教的传播得以再现。天主教主教孟高维诺不仅翻译《诗篇》和《圣歌》,还收养教习幼童,组成唱经班。明末清初时期,不仅引入古钢琴、管风琴等西洋乐器,而且传授西洋音乐和乐理,并翻译撰写了书籍和赞美诗集,比较著名的有利玛窦的《西琴曲意》、徐日升的《律吕纂要》、吴渔山的《天乐正音谱》等。1807 年马礼逊东来,开启了基督教在中国传播的新篇章,他编译的中文赞美诗《养心神诗》开启了赞美诗汉译的先河。这一时期,五线谱和乐法也传入中国,传教士为了传教需要还使用方言和少数民族语言的编译赞美诗集。进入 20 世纪,赞美诗中国化的进程进一步加快,赵紫宸和范天祥合著了《民众圣歌集》,前者用中国传统古诗词进行歌词创作,后者收集中国民歌作为圣歌主旋律。之后中国基督教会还编辑出版了中国人通用的赞美诗集《普天颂赞》和《赞美诗(新编)》,使基督教音乐在中国的传播进入全新阶段。杨和平和王志芳除了对基督教音乐的历史进行简述外,还对基督教音乐在中国传播的途径、本土化的进程和传播影响进行了论述。王旋在论述基督教赞美诗在近代中国的传播和影响时,特别提出基督教音乐与中国民族音乐的融合,使赞美诗的曲调出现中国化和民族化的倾向,以赞美诗为载体的西方音乐在中国传播的同时,中国民族音乐也受其影响,更加多元化,赞美诗的中国化使近代传入的赞美诗更具生命力和活力。基督教音乐中国传播的历史研究中,景教音乐也是学者关注的热点,值得一提的是葛承雍教授所撰写的《唐元时代景教歌咏音乐考述》^[27]和杨民康教授撰写的《中国古代基督教(景教)音乐传入史纲》^[28]。葛承雍教授勾勒了唐元时期景教教会咏唱音乐传播的大致面貌,论证了基督教东方教会礼仪经文和音乐传统源于叙利亚的观点,并通过分析比较唐代景教、袄教、摩尼教的颂赞音乐,推断唐玄宗有可能汲取景教

[23] 参见唐晓峰 TANG Xiaofeng 2015:《元代基督教研究》*Yuandai jidujiao yanjiu* [A Study of Christianity in Chinese Yuan Dynasty],北京 Beijing:社会科学文献出版社 Shehui wenxian chubanshe [Social Sciences Academic Press],6。另见赖德烈 LAI Delie [Kenneth S Latourette],《基督教在华传教史》*Jidujiao zai hua chuanjiao shi* [A History of Christian Missions in China],雷立柏 LEI Libo [Leopold Leeb] et al 等译 2009:香港 Hongkong:道风书社 Daofeng shushe [Institute of Sino-Christian Studies]。

[24] 卓新平 ZHUO Xinping 2007:“基督教音乐在中国的传播”*Jidujiao yinyue zai zhongguo de chuanbo* [The Spreading of Christian Music in China],《中国宗教》*Zhongguo Zongjiao* [Chinese Religions],(8) 2007:32-34。

[25] 杨和平,王志芳 YANG Heping, WANG Zhifang 2010:“基督教音乐在中国的传播”*Jidujiao yinyue zai zhongguo de chuanbo* [The Spreading of Christian Music in China],《音乐探索》*Yinyue tansuo* [An Exploration of Music],(4) 2010:55-59。

[26] 王旋 WANG Xuan 2006:“基督教赞美诗在近代中国的传播及其影响”*Jidujiao Zanmeishi zai jindai Zhongguo de chuanbo ji qi yingxiang* [The Spreading of Christian Hymns in the Late Modern China and Its Influences],《黄钟(中国·武汉音乐学院学报)》*Huangzhong (Zhongguo Wuhan Yinyue xueyuan xuebao)* [The Yellow Bell (The Journal of Wuhan Conservatory)],(Supplementary Issue) 2006:63-68。

[27] 葛承雍 GE Chengyong 2007:“唐元时代景教歌咏音乐考述”*Tang Yuan shidai jingjiao geyong yinyue kaoshu* [A Research on the Hymns of Jingjiao in Tang and Yuan Dynasties],《中华文史论丛》*Zhonghua Wenshi lun cong* [extual Research on Chinese History],(3) 2007:157。

[28] 杨民康 Yang Minkang 2009:“中国古代基督教(景教)音乐传入史纲”*Zhongguo gudai jidujiao (jingjiao) yinyue chuanru shigang* [A Historic Outline of the Entering of Chinese Ancient Christian (Jingjiao's) Music],《大音》*Dayin* [The Great Voice],(1) 2009:14-44。

音乐纳入道教音乐仪制。杨民康教授则从仪式音乐的角度对景教仪式、程序和仪式音乐的内容进行详尽的描述。

近代以来,基督教音乐在中国传播经历了本地化、民族化和中国化的过程,这也成为研究的热点。对于基督教音乐本地化的研究有对北京、上海、温州、江苏常熟地区、哈尔滨、辽宁省、闽南地区等教会基督教音乐特点的评述^[29];基督教音乐民族化的研究有针对景颇族基督教音乐、云南少数民族基督教音乐文化、内蒙古少数民族基督教音乐的研究^[30];也有对民国前和当代基督教音乐中国化路径的研究^[31]。

黑格尔曾说过:“艺术到了最高阶段,是与宗教直接相联系的。”^[32]基督教音乐作为基督教的有机组成部分在人类文明史上留下浓墨重彩的印记,也对我们的心灵产生着震撼和冲击。纵观 30 年来中国大陆的基督教音乐研究,无论研究的广度还是深度,都取得了长足的进展,可谓精彩纷呈。但是,今天的基督教音乐研究更应该是跨学科的研究,不能局限于某一学科、或某一领域,只有吸收宗教学、音乐学、人类学、社会学、历史学、哲学、心理学等的最新研究成果,才能推进基督教音乐研究的深入化和体系化。

[29] 相关研究参见:诸炜 ZHU Wei 2011:“当今中国社会转型中基督教音乐文化的考察与思考——以江苏省常熟地区为例” Dangjin Zhongguo shehui zhuanxing zhong jidujiao yinyue wenhua de kaocha yu sikao——yi Jiangsusheng Changshu diqu weilì [An Observation and Reflection of Christian Music Culture in the Contemporary Transformation: Taking Jiangsu Changshu Area as an Example],《音乐探索》*Yinyue tansuo* [The Exploration of Music],(4) 2011:63-66;宫宏宇 GONG Hongyu 2014:“上海开埠后教会音乐活动研究” Shanghai Kaibu hou jiaohui yinyue huodong yanjiu [A Study on the Church Music in Shanghai since It Opens to the Foreign Countries],《音乐艺术(上海音乐学院学报)》*Yinyue yishu (Shanghai Yinyue xueyuan xuebao)* [Music Art (The Journal of Shanghai Conservatory)],(2) 2014:50-62;邵红缨 SHAO Hongying 2015:“试论〈闽南圣诗〉的音乐元素” Shilun Minnan Shengshi de yinyue yinsu [On the Music Elements in Minan (South Fujian Province) Hymns],《集美大学学报(哲学社会科学版)》*Jimei daxue xuebao (zhexue shehui kexue ban)* [The Journal of Jimei University (The Version of Philosophy and Social Sciences)],(4) 2015:29-32;高光明 GAO Guangming 2012:“温州基督教音乐研究” Wenzhou jidujiao yinyue yanjiu [A Study on Wenzhou Christian Music],《科技信息》*Keji Xinxi* [The Information of Science and Technology],(36) 2012:64-65.

[30] 相关研究参见:杨民康 YANG Minkang 2006:“云南少数民族基督教赞美诗的五线谱和简谱记谱法研究” Yunnan shaoshuminzu jidujiao zanmeishi de wuxianpu he jianpu jipufa yanjiu [A Study on Tabs and Notation of Yunnan Minority Christian Hymns],《中国音乐》*Zhongguo yinyue* [Chinese Music],(1):46-51;杨民康 YANG Minkang,1990:“云南少数民族基督教音乐文化初探” Yunan shaoshuminzu jidujiao yinyue wenhua chutan [A Preliminary Exploration on Yunnan Minority Christian Music Culture],《中国音乐学》*Zhongguo yinyuexue*,(4):82-88;杨民康 YANG Minkang 1991:“云南怒江傈僳族地区的基督教音乐文化” Yunnan nujiang lisuzu diqu de jidujiao yinyue wenhua [The Music Culture of Lisu Christians in Yunnan],《中央音乐学院学报》*Zhongyang yinyue xueyuan xuebao* [The Journal of Central Conservatory of China],(4):32-35;杨民康 YANG Minkang 2011:“云南少数民族基督教仪式音乐的新变异” Yunnan shaoshuminzu jidujiao yishi yinyue de xinbianyi [The Development and Changes of the Religious Liturgical Music of Yunnan Minorities],《世界宗教文化》*Shijie zongjiao wenhua* [The World Religions and Cultures],(5):41-49;龚文娟 GONG Wenjuan 2016:“从历时性视角浅析景颇族基督教音乐” Cong lishixing shijiao qianxi jingpozu jidujiao yinyue [An Preliminary Interpretation on Jingpo Christian Music in the Historical Perspective],《北方音乐》*Beifang yinyue* [The North Music],(23):23;于涛 YU Tao 2016:“基督教音乐的民族元素” Jidujiao yinyue de minzu yinsu [The Ethnic Elements in Christian Music],《中国宗教》*Zhongguo zongjiao* [Chinese Religions],(11):74-75;和梦 HE Men 2014:“国家化进程中的傈僳族基督教音乐舞蹈文化” Guojiahua jincheng zhong de lisuzu jidujiao yinyue wudao wenhua [The Music, Dance and Culture of Lisu Christians in the Process of Statelization],《西南边疆民族研究》*Xinan bianjiang minzu yanjiu* [A Study on the Ethnicities of South-West],(1) 2014:52-60

[31] 相关研究有:彭静 PENG Jing 2010:“西方宗教音乐在中国的变异发展分析探讨” Xifang zongjiao yinyue zai zhongguo de bianyi fazhan fenxi tantao [An Analysis and Study on the Development and Changes of Western Religious Music in China],《当代教育论坛(综合研究)》*Dangdai jiaoyu luntan (zonghe yanjiu)* [The Forum of Contemporary Music Education],(6):119-120;许苑 XU Yuan 2017:“民国前基督教音乐‘华化’路径初探” Mingqian jidujiao yinyue Huahua lujing chutan [A Preliminary Exploration on the Sincicization Approaches before Republic of China],《艺研究》*Yi yanjiu* [A Study of Art],(2) 2017:170-171;刘筱 LIU Xiao 2017:“融合之美·中国化的基督教赞美诗” Ronghe zhi mei zhongguohua de jidujiao zanmeishi [The Beauty of Fusion: The Christian Hymns of Sincicization],《中国宗教》*Zhongguo Zongjiao* [Chinese Religions],(11):76-77.

[32] 黑格尔 Hegeer [Hegel] 1996:《美学(第一卷)》*Meixue* [Aesthetics] I,朱光潜 ZHU Guangqian 译,北京 Beijing:商务印书馆出版社 Shangwu yinshuguan chubanshe [The Commercial Press],105.

English Title:

A Review of Christian Music Studies in Mainland China from 1990 to 2017

ZHANG Yingying

Ph. D. Candidate, Department of World Religions, Graduate School, Chinese Academic of Social Sciences; Lecturer, School of Foreign Languages, Shanghai Lixin University of Accounting and Finance. Address: No. 11, Changyu Dajie, Fangshan Dist., Beijing 102488, P. R. China. Tel: +86-137-6452-1028. Email: vinessazy@163.com

Abstract: The most prominent function of art is to provide an aesthetic experience, while religion leads people to spiritual end, and Christian music conveys rich spiritual connotations in perceptual music language. Since the 1990s, a large number of academic achievements in the study of Christian music have emerged in the mainland China, changing the embarrassing situation of Christian music studies decades ago. In recent years, the perspectives of Christian music studies have been plentiful and the depth has been continuously deepened. There are mainly four research aspects as follows: 1. The study of the history of Western Christian music, 2. The Study of Christian music genre, music works, and composers, 3. The interaction between Christian music aesthetics and Christian theology, 4. Chinese Christian music studies.

Key Words: Christian music; Gregorian chant; Christian music aesthetics; Christian theology; sinicization

